北海道遺産・北見市指定文化財

北海道遺産

W

A O N

の編集作業を行って来ました。

洋之 (理事長) 発行人:福井

編集人:伊藤 悟

10月末に完成し、

20部はオンデマンド印刷

で国立

玉

関係団

NPO 法人ピアソン会事務局 (事務局長 伊藤 〒 090-0036

北見市幸町7丁目4番28号 Tel .FAX 0157-31-1215 ピアソン記念館内 午前 9:30 ~午後 4:30

e-mail アドレス pierson@yacht.ocn.ne.jp

2021.12.10

(理事)

ようにいたしましたのでご案内します。。

体への寄贈を。

一般には、

電子書籍として配布できる

会図書館・道立図書館・北見市立図書館など、

特定非常見話物法人ピアソン会「2年記念誌 電子書籍版 特定非常形活動法人ピアソン会設立 書名:特定非営利活動法人ピアソン会設立「20 年記念誌」

著作権者:特定非営利活動法人ピアソン会 :特定非営利活動法人ピアソン会

: 248 頁全カラー版、

頒布価格:500円(遠方者は送料込み)の寄付にて!

事業の記録。 の解説です。 ますが、それらの記録と、 に、各種の企画展を開催して来てい 「文化サロン deピアソン」 事業記録 「企画展開催」活動記録 常設展示だけではなく、 展示物等 節目節目

開始しました。30回の各種事業の記 目的利用ができるよう、この事業を 地元に所縁のあるテーマでの講演会 録を掲載できました。 の記念の年から、記念館を利用して 2014年、ピアソン邸築後百年 講習会など、 記念館を多

会が発足してからの、23年間の活 主な項目は

会報「ピアソン便り 2020年度の活動を記録

トルの索引を記録してあります。 「北海道遺産としての活動 創刊号から97号までの、主なタイ

この間の活動の記録を再度整理し、「ほっかいどう遺産

の助成を得ながら作業を進め、

記念誌発行

足から満23年、

2009年1月「ピアソン会十周年記念誌」

として皆

理に協力するようになりました。それらの活動記録を 後ピアソン記念館のボランティア活動として運営管

ピアソン会が発足したのは1998年の9月。

様に報告のため発行しましたが、今年はピアソン会発

法人設立から20年ということもあり、

定されてから今日までの記録 ワーク」としての活動 「ヴォーリズ建築文化全国ネット

めました。

「ピアソン会の受賞」の記録 当会は、過去に三回表彰を受けて

います。それらの記録写真等をまと の年には互いに交流事業を実施して

野外でのコンサート事業の記録。 回は全国大会を開催して来ました。 「グリーンコンサート」事業

の記録です。

教育文化体育功労賞。これらの受賞

北海道文化財保護功労賞。

③北見市

います。①「北のみらい奨励賞」。②

在まで22回。 当会のメイン事業の一つとなった

夫妻愛用のオルガンでのコンサート 150年の歴史を持つ、ピアソン

(2)

るようになってからの来館者増を知

記録まとめました。 ◎はじめに

その

「ピアソン会の活動と経緯 この項は1998年の会の創立

10

「エリザベス市との交流」記録

ました。現在まで16点の出版物刊 して復刻資料本などの提供をして来 で刊行しています。また、その他と し、ピアソンブックレットシリーズ 資料館などから収集した資料を翻訳 トン大学・フィラデルフィアの宗教 アメリカのエリザベス市・プリンス

と姉妹都市を結んでいますが、記念

ピアソン氏の故郷、エリザベス市

2001年10月に北海道遺産に認

リズ建築に関わる人々によって組織 された団体での活動の記録。年に1 2007年5月に、全国のヴォー 現

「リードオルガンコンサート」事業

13

載しました。 ましたが、主だった記録の一部を掲 活動記録が記事として紹介されて来 主な新聞報道・雑誌紹介記事等 当会発足以来、 新聞雑誌等で当会

者数を資料として掲載。当会が関わ 参考資料 ピアソン記念館開館以来の入館

助成金・協賛金・寄付金等どのよう ることができます。 然に知ることができます。 のために使用して来たか、 な団体の協力を得てピアソン記念館 てから、運営・事業・活動のために、 当会が記念館に関わるようになっ を 目瞭

編集に関する記録を掲載

※ピアソン記念館にて実費頒布!

9

「出版事業」の記録

ポートなど、国内保存物に止まらず、 当会は、ピアソン夫妻の書簡やレ 石森会長

謝状が手渡されました。(写真右は

役社長青柳英樹様 からイオン北海道

(写真左)へ感

(株) 代表取締

北海道遺産交流会議 「北海道遺産サミット」の開催 7

ルスター札幌を主会場として開催されました。 る参加形式で、10月26日火曜日、15時よりホテルポー 参加人数限定による会場と、全道オンライン配信によ 交流会議が、 昨年は、 コロナ禍で中止となっていた北海道遺産 本年は感染症拡大防止の対策を講じて、



EΩ

金として活用されています。 海道遺産に関わる団体等への助成 毎年 さらに青柳社長より『ほっかい 千万円近い寄付金が、

がありました。 道遺産協議会萩佑理事からの報告 年を振り返って』の内容で、 番目は、 これまで、 年記念セッション『北海道遺産の 第2部として、 話題提供 これから』の開催。 北海道遺産20周 『北海道遺産20 北海

贈呈式があり、鈴木知事(写真中央) いどう遺産WAON寄付金感謝状 周年セレモニー」として、ほっか 木直道知事よりありました。

来賓の挨拶は北海道鈴 北海道遺産協議会石森

のお披露目』があり、第1号のカー どう遺産WAON10年記念カード

ドが鈴木知事に手渡されました。

開会は、

続いて、

第 1 部

「北海道遺産20

二番目は、ディスカッションの

開催。 ストトイトイ小川基氏、 野事務局長、③札幌軟石ネットワー 町中村課長)によって、それぞれ ク佐藤事務局長、 ピアソン会伊藤理事、 ター田代理事。5人のパネラー(① 、上理事と甲谷理事、 コーディネー 活動内容が紹介されました。 総合司会は、北海道遺産池 ④アイヌアーティ ②夢里塾只 新ひだか



及んでいたのかもしれません。 わったように感じました。やはり、 どことなく物足りない結果に終 れから』の部分には踏み込めず、 果的には活動報告に終始し、『こ 《コロナ禍》の影響が、 持ち時間が予定より少なく 会議にも 結

のシェフ三股さんにお聞きしました。 料理を、元レストラン「ベルポック」 の冬に『暖かい』北見ならではの簡単 《誰でも作れる簡単レシピ》、と欲張っ これから寒い冬に向かいますが、

プ」を用意しておきましょうー ていただきました。 次のメモ書きをいただきました。 (株) グリーンズ北見の「オニオンスー

た注文にもかかわらず、

快く引き受け

① 【北見玉ねぎのオニオンスープ】

まねぎスープ」に適量加えて出来上が ペーストを、 れても最高です)。この自家製オニオン 厚手の鍋にバター(無塩バター)をス いつでも使えます。カレーライスにス 場合は分量を小分けして、冷凍保存で にでも使えますので、 たら出来上がり。(このペーストは、 寧に丁寧に炒め続ける。キツネ色になっ くらいになり色付いたら弱火にし、 れ強火で炒める。水分が出て半分の量 沿って出来るだけ薄くスライスする。 ます。タマネギは縦半分にして繊維に すので、 基本になるのは玉ねぎのペーストで 最初に玉ねぎペーストを作り 『グリーンズ北見』の「た たくさん作った

②【オニオングラタンスージ トを乗せて焼くとグラタンスープです りガーリックバターを塗り、 容器にオニオンスープを入れ、 チーズを乗せて焼 たまねぎスー フランスパンを厚さ5ミリ程に切 とろける

オーブントースターで焼

いても構いま

クル

cafe 津別珈琲を訪ねて

 $10:00 \sim 18:00(L.0\ 17:30)$

火曜日、

津別町幸町 11 番地 080-6083-7233 (営業日・営業時間内に限る)

} 本州からユーターンし、津別町の 幸町にオープンしています。ピア 互いに頑張りましょう!となりま ン記念館住所も《幸町》なので、 ピアソン記念館来館者で、 ハッピータウンの仲間》として、 一个夏

く心地よいお店でした。 した。薪のストーブがとても暖か



解してくれきした! 薪ストーブが心も

13

文責:北原俊之

*1912年7月30日明治天皇崩御 7月30日から大正元年となる。

◇註 「大正新年」とは

第6回 ピアソン夫妻の年譜から拾う

~十一月、十二月、クリスマスにまつわるあれこれ

十二月クリスマス 勝・カネ夫妻にクリスマスカ ピアソン宣教師、十勝の渡辺 ードを送る。(五一歳) 九一二 (大正元) 年

リザベスから送ったもの ピアソン宣教師が、公休帰国中エ 発信局印

受信局印 1912・11・25 エリザベス市 1 9 1 2 • 12 • 20 函館

語が併記されています。 ソンさんの手書きの日本文字と英 が刻印されています。宛名はピア 文面は、

之は私の生まれました教會です。 クリスマスと大正新年御芽出たう。

北海道世下度シャランカランとは私の生れ土した教育です

THE RESE FOR ADDRESS ONLY.

Hokkaido, JAPAN

唐迈勝

初めの時よりもまされる思恵を接位 ガリスマスと大正新年御春出たう

(写真:帯広百年記念館提供)

の句が引用されています。 とあり、その横に英文で旧約聖書 汝等に施すべし。 初めの時よりもまされる恩恵を

*エゼキエル書/36章 11節 いる」ことを語る場面 であることを悟る。「口語訳」 の時あなたがたは、わたしが主 る恵みをあなたがたに施す。そ 住ませ、初めの時よりも、まさ たがたの上に、昔のように人を えて、子を生む。わたしはあな に人と獣とをふやす。彼らはふ 〔略〕 わたしはあなたがたの上 "土地の回復』を約束して

葉を贈っている。 ▼辛苦の暮らしに励ましの言

の集会を行った。G・ピアソン夫

妻も含め宣教師など



渡辺勝・カネ夫妻(1883年結婚時の写真) この年、二人は十勝の開拓に入植

夫の勝とともに自宅でキリスト教 の根本には、キリスト教が。毎週 育をした。開拓を支えた女性。そ 域にいたアイヌの子等も同等に教 の子ども達に教育をし、 の依田勉三とともに幹部三人の一人。 未開の十勝開拓に入った「晩成社」 カネは、その妻として開拓家族 渡辺勝は、1883(明治16)年 同じく地

会理事 伊藤悟』:ピアソン便り第77号

『改稿「ピアソン学事始め」④ピアソン

2017.12.10/ 3面

地を捨てて、シカリ が大きい。1893 ピアソン校長の影響 共立女学校のLH スト教の原点は横浜 も訪れている。キリ ベツ村 (現在音更町) に入植、牧場を経営。 帯広に戻った。

北見初のクリスマスツリーか

38) 年の事ですが、ツリーの記録はあ 公に行なわれたのは、1905(明治 (4) ピアソン夫妻とクリスマスツリー 北見でクリスマスの祝会行事が

りません。 母子が集まり、クッキーなどを食べた 子供たちも参加するようになりました。 アソン邸にクリスマスツリーが飾られ、 ようです。〔略〕 記録に1918(大正7)年とあります。 ピアソン夫妻が北見に来てから、ピ

北見のピアソン記念館に残る わらぬ現代の姿 ○○年ほど前の二枚の写真と変

挟み、両側にピアソン夫妻が座って いる写真です。 もう一枚はクリスマスツリーを

令和元) 年11月29日(金) 2面 (写真左:北見幼稚園年長組とともに)



1922年夫の死 (明治26) 年、開拓

3

写真/ピアソンが送ったポストカード(右は宛名面)、

下は

裏面で、母教会のウエストミンスター長老教会堂

たのかもしれませんね。 最初に開かれたクリスマス会だっ 〔略〕もしかすると、これが北見で

ピアソン会事務局長の伊藤悟さん り、プレゼントを交換したりしてい 邸で行われたクリスマス会の写真。 ています。これはおそらくピアソン ンタクロースの絵とツリーが写っ が写った写真で、人々の背後にはサ と地元の女性、子ども達三○人ほど 枚はピアソン宣教師のアイダ夫人 影されたとみられるクリスマスシ 景を思い浮かべます。 たのかもしれませんね」と当時の光 蔵資料の中に、一○○年ほど前に撮 ーズンの写真が現存しています。 施設を管理するピアソン会の所 「子ども達はクッキーを食べた

経済の伝書鳩・別冊鳩ナビ 2019

(これらの写真は、

北星学園創立百

1 Grace

1

2

2 Catherine Arbury Dr. & Mrs. Pierson

グレイス

になりました。

たい。

We were seeing Miss Wilson off on the train, the 3rd of Jan. Very good of the Piersons My smile seems frozen on -

キャサリン・アーベリイ

1月3日、ミス・ウィルソンが

私の笑顔は、凍りついているみ

れています。

※読みにくいのですが、

書籍の原文をそ

うろう文体」で話すというユーモアがあふ

日本人でも正しく話すことが難しい「そ

列車に乗るのを見送っていました。 ピアソン夫妻には本当にお世話

ピアソンご夫妻

周年記念館の提供によるものです)

▶貴重な写真 クリスマス

九二 年一 月初め

ピアソン邸の来客者

学校指導者と本州の宣教師がスキーをして

クリスマスをピアソン邸で過ごした北星女

いたもの。(北星学園創立百周年記念館提供) 楽しんでいるという貴重なものです。 北星女学校エバンスのアルバムに残されて Christmas up at Nokkeushi 1921 整理メモには、





(写真説明

最上部の写真は野付牛駅の ホームで撮影したものか。 /写真裏のメモ(実物) 上左/文字を活字にしたもの /上記の日本語訳 右2枚/不慣れなスキーを楽 しんでいる様子



物は、

※ Miss Wilson は、 Miss Katherin Arbury ピアソン夫妻 ・左から

◆ピアソン夫妻と寮生との逸話

驚くべき日本語力ピアソン宣教師 も卓越した日本語力を身につけていたこと ピアソン宣教師が、書くことも話すこと そうろう体でしゃべる!

を物語る逸話

まま掲載します。 \Diamond

ろかされました。とくにそうろう文を知ら

とよどみなく申し述べられたことに一同홭

り、、 いました。 その記載から推定すると、 裏面には写真の説明書きがメモられて 写っている人

- Miss Grace Pierson Curtis
- Miss Elizabeth Margaret Evans
- 女性を見送っている一コマということにな となります。この四人が、 付牛の駅で列車に乗る Miss Wilson という 1月3日に、

さまれました。ほんとうに、思い出し思い は,にこにこしながら,そうろう文を口ず 歌を歌って栄光をたたえて後、ピアソンさん を読み、神のみことばは解説され、さん美 アソン寮の一同ばかりでありました。聖書 ら開かれていました。招待されたものはピ

出しながらの口ずさみでありました。

(来日 1920, Joshi Gakuin)。 Miss Gertrude Wilson

ではないだろうか。
「Christian Yearbook 1921」
調べ

九二七年十二月

これ有り候。これをアイピース(対眼鏡) のほうからのぞけば、いつでもアメリカに とき、生徒たちから記念に贈られたものに は私のおぢいさんが,大学の教授をやめる さんに聖書とカードとごちそうとを上げ申 候。みんなよい生徒さんたちだから, 校の生徒さんたちには、ごほう美をあげ申 今晩これから始め申候。 れでもそろそろならば、 居るわたくしたちのようすは見られ申候。 には,この望遠鏡をあげ申候。この望遠鏡 候。最後に日曜学校の校長さん 承知のとおりのイエス様の誕生日の御祝を, 日本語はとてもむずかしいと存じ候。 候文で今晩の御あいさつを申上候。 出席のよい日曜学 そろばんも出来申 〔私のこと〕 みな

から、日本の皆さんを見られ申候。それで されば、そのつど、アメリカに居る私ども もしこの望遠鏡をさかさまにしてオブゼク ときおりさかさまにしてのぞいてくださる テブ (対物レンズ) のほうからのぞいてくだ

クリスマスのそうろう文 佐藤猪之助氏の想い出

御祝の会が「三柏の杜」の集会室に夕方か 来年は帰国するという年のクリスマスの 写真/モニターに映る講演。

の講演を拝聴しました。

両氏の、豊郷旧小学校保存

父の遺品、望遠鏡 写真説明

ちから贈られたものである。 いた時代の1857年に教え子た ピアソンの父親が校長を務めて

ヴォーリズ建築文化全国ネットワーク 「全国大会」

インターネットで参加

!



望遠鏡の大きさ:口径6cm×長さ88cm(最大)

ありませんでした。思い出してそ 出典:『ピアソン氏の想い出』(北 き申候」という句だけは原文その ただ. 「そろそろならそろばんもで りまして、とてもかきとる余裕も の部が定数、 で募集を開始すると、すぐに午前 習会」でしたが、今回も若干人数 模を縮小したクリスマスリース講 終了しました。 午後に2名程の枠を増員し受付を 定数となる状況でしたので、 ということもあり、北見市の広報 を制限しての開催でした。 参加者は、 待ちに待った講習会 午後の部も翌日には

見ロータリー・クラブ編1959)

ままであります。

の11名の参加でした。 午後の部には大人10名と子供1名 人7名と子供2名の9名の参加。 11月28日日曜日、午前の部に大

け、 げていました。 素敵なクリスマスリースへと仕上 参加者は、 ピアソンの庭で集めた素材を、 講師の指導に耳を傾



写真

写真/小学生の兄妹の作品。

写真/福井理事長と玉置理事、講演動画に聞き入る。 幼稚園児 昨年のクリスマスツリー飾付けは、 コロナ禍ということもあり、中止せ 自身では、 ざるを得ませんでしたが、 今年の飾付けは、 分配慮をした上で何とか実施することができま 自分で作ったオ -ナメントを思いを込め、

校舎群予定)が、今年はイ

大会(滋賀の豊郷小学校旧

昨年、中止となった全国

近江八幡市ヴォーリズ学園 で実現しました。主会場は ンターネット配信での方式

ハイド館から、講演①本田

講演②吉岡竜巳氏。



クリスマスリース講習会 開 催 M

昨年はコロナ感染予防のため規

の意味だけを表わしてみました。

う文は興味しんしんたるものであ てながめていました。このそうろ ない生徒たちは,目をバチクリし

-心不乱にブドウの蔓にヒバの葉を付けています。

過ごしたようでした。 ウラジロモミの木に、園児手製の のか、友達同士で楽しいひと時を 来たクリスマス行事を実感できた 念撮影。 歌を2曲歌い、 先生が弾くリードオルガンで賛美 雪を模した綿などが飾られ完成。 オーナメントが次々に掛けられ、 るツリーの飾付けが行われました。 マスツリー発祥の館であるピアソ ン記念館で、恒例の幼稚園児によ 市内武田花光園さん協力による、 12月6日月曜日、 28名の園児は、近づいて その後全員での記 北見でクリス

ーュージーランドからの便り」

ピアソン会顧問 グラハム・ハード氏

2021.10.4

になりました。 イスダックは残念ながら1羽だけ いみたいです。7羽の幼鳥パラダ ケ月過ぎてもまだ母親のそばが良 を楽しんでいます。子羊たちは1 終いに様子を見ただけです。◆最 普段ヒートポンプが簡便で、季節 を使いました。今年はわずか1回。 かった訳でもないのに薪ストーブ 春に向かいます。昨夜は、特に寒 ・北海道はどの季節も魅力的です シエークスピアパークの散歩 秋は殊の外ですね。こちらは

2 0 1 10 28

です。 続き、今日の熟語は「軽佻浮薄」 に心地よく。漢字や連句の学びは ◆庭の池では睡蓮が毎日咲きま 雨が降りそうで、早目の散歩 アーミーベイの静かな波音

1870年から30年ほどのエッ います。 リッシュ・アウアズ」を読んで ◆ヘンリ・ジェイムズの「イング 〈注·1905年出版

時まず訪れたことを思い出しまし 晴らしいヴィデオをユーチューブ た所々の印象は当時を想像させま で見つけました。〈注・英語音声〉。 た。多分、行かれたでしょう。素 す。ダービシャの「ハドン・ホー ル」もあり、初めて英国に行った ロンドンはじめ、 訪ね

2 0 2 1 • 11 • 12

いです。 がダメだったのは種のせいらし ウィが来ています。庭のほうれ ムに最適〉が開花しスズメやト ップル〈注・野生リンゴ、ジャ 有できて嬉しいす。クラブ・ア ん草やニンジンは良いのに、豆 ◆皆さんの喜ばしい様子など共

かう今、お元気でありますよう ◆北見の皆さん、秋から冬に向

2 0 1 11 21

がとうございます。配達を楽しみ に待ってています。 ◆ピアソン会の最近の出版物あり

北海道ほど際立っていないので、 光景はうれしかったです。 ◆メール添付の中でも特に初雪の ージーランドでは季節の変化は こここ

> 題ですけれども、それは北海道ラ 部分でもあります。 懐かしく思います。雪と寒さは難 イフスタイルの独特な忘れがたい

デイ」に何回も帯広へ行ったこと 関連の写真もまたとても興味深か ら大学生や大人も参加。 本語一回につき罰金10円。北見か を続ける。ゲームや夕食あり。日 演を聴き、参加者全員が広く会話 ンで《英語だけの日》を開催。講 主宰英語学校は、年に一度オープ もありました。(注 んの「オール・イングリッシュ・ み返していたら、その中に浦島さ ったです。最近、古い日記など読 ◆浦島さんについての新聞記事や 浦島久さん 泊。

ニック・パーティで姉の誕生日祝 末はテ・ハルヒでのビーチ・ピク の家族と一緒に過ぎました。先调 リー・ビーチの近くで姉夫婦や姪 いをしました。 ◆こちらは夏の天候。昨日はマン

りなく! 冬に向かう北見の皆さん、 ンドアオバズク)の鳴き声が聞こ ると時々モアポーク(ニュージラ ・昨夜は月食には天候も良く、8 から11時過ぎまで。月を見てい 実にふさわしいと思いました。 お変わ

用として各関係団体と図書館へ寄贈

し、電子書籍版を500円の実費で

配布することとなりました。

ピアソン記念館開館50周年の感謝

者へ記念品を配布は5日間で完了。 行事も無事終了。11月3日から来館

遅れました。お許しください。

(理事兼事務局長) 伊藤

悟

今回の発行は行事の掲載で、

少々

立23年、法人設立20年の記念誌を発

当会の活動の記録をまとめた、創

行いたしました。印刷版20部は記録

と不安もつのります。

た、爆発的な感染増加があるのでは、 が不明のままでの減少ですので、

ま

のでしょうが、はっきりとしたこと 因が明らかですと少しは安心できる 感染減少が続いています。

10月11月は日本全土、

編

集

後

記

△追伸、 最近ユーチューブで

に《ハウス》という発音は際立っ となっています。プリンス・エド イングリッシュ」を話します。特 ワードは正真正銘の「クィーンズ・ する多面的なことは興味深い情報 古いものと思いますが、英国、 エドワードが載せているシリーズ エリザベス女王の末のプリンス・ の歴史、ロイヤルファミリに関連 家」を楽しく見ています。 「クラウン(王冠・王位など)と国 女王の発音のようです。 番組は そ

【写真】姉の誕生会の様子



教会創立 1900 年

日本キリスト教会 北見教会

『クリスマス礼拝 12月 19日 (日) 午前 10時 15分」

主日礼拝・毎週日曜午前10時15分

牧師 森下一彦 (学校法人 ピアソン学園北見幼稚園理事長) 〒 090-0035 北見市北斗町 2 丁目 1-30

TEL/Fax 0157-23-3361 k.mori64@outlook.jp e-mail